

En dé

töt pèr me

commedia brillante in due atti

in dialetto bresciano di

Velise Bonfante

La vicenda si svolge in un mattino qualunque di un giorno qualunque nella casa di Marco e Cecilia. Lui è postino e lei un'infermiera desiderosa di un po' di tranquillità. Le sarà possibile avendo a che fare con un fratello disoccupato, un futuro genero con la dieta, una figlia col raffreddore, una strana zia con una strana malattia, numerose telefonate e vicini turbolenti?

Scena: Sala o salotto. Telefono, finestra e porta d'ingresso; porta per la cucina da un lato e dall'altro porta o porte per il reparto notte e il solaio. Nei cellulari parleranno solo gli attori, col telefono si sentirà la voce di chi chiama.

personaggi:

- 1) Cecilia - moglie di Marco
- 2) Marco - marito di Cecilia
- 3) Susanna - amica di Dante
- 4) Dante - fratello di Cecilia
- 5) Fiorenza - figlia di Marco e Cecilia
- 6) Roberto - marito di Fiorenza
- 7) Genny moglie di Romolo
- 8) Romolo - vicino di casa
- 9) Zia Esterina / zio Ernestino
- 10) un vigile o poliziotto
- 11) l'altro vigile o poliziotto

totale 11 personaggi = 4 uomini + 4 donne + 3 indifferentemente maschili o femminili
+ 5 voci fuori campo del call center

ATTO PRIMO

Scena 1 - Cecilia chiama il gatto

Cecilia) (*Parlando fra se entra dalla cucina e attraversa la scena.*) Ghe sarà nüsü che se ricorderà che encö me compése j-agn. Figüràs! (*Indicandosi*) M'èl faró mé en bel regàl. Me regalaró en dé: en dé apena per mé. I sbològne föra töcc e dopo ... ah! En dé de per me cönt. De sula! Me par gna vera. (*Torna sui suoi passi e apre la finestra e chiama il gatto*) Micio... micio (*Spostandosi va verso le camere*) Chisà endó l'è nat chel disgrasiàt. Speróm che 'l gabe mia tacàt bega amó coi àlter gacc. Con töt chèl che 'l m'è costàt de veterinare. So gna come fa a dighel al me òm. (*Mentre sta per entrare quasi si scontra col marito che entra in scena.*)

Marco) (*Entra in pigiama o mezzo vestito, dalle camere va in cucina per buttare il barattolo della schiuma da barba vuoto. Avrà la barba fatta a metà. Sente le ultime parole.*) Cos'èl che te ghe de diga al tò om?

Cecilia) De pesegàs che l'è tarde, t'èl set che me vöi finiser de fa i méster prim de nà a laurà (*esce*).

Scena 2 - Romolo chiede a Marco di poter fotografare la ex moglie

Marco) (*Alla moglie già uscita.*) L'è mia tarde, varda che ura è. (*Brontola fra se*) Certo che la me fómna la g'ha na bèla costansa a leà sö töte le matine a le ses per fa i mestér. (*Riattraversa per tornare in camera*) El bröt l'è, che la fa leà sö töcc a le ses per fai. La dis che la g'ha de nà vià de casa col lét za fat sö senò la sèghita a pensaga e dopo la sta mal per töt el dé. A olte le fomne le g'ha certi bisulì en del co (*mentre sta per varcare la soglia suona il campanello d'entrata, va ad aprire*) chi sarà mai a cheste ure? (*apre, sorpreso*) Romolo!

Romolo) (*Entra circospetto e con la macchina fotografica, avrà un sacchetto con dei panini e da bere*) Ciao Marco

Marco) Che fet ché a la matina bunura, set burlàt zo dal lét?

Romolo) G'ho mai durmìt tóta nòt. Sculta Marco, te ghe de fam en piazzér, te ghe de lasàm nà söl tò solér a fotografà la me ex fómna.

Marco) Te ghe rìet mia dal me solér a fotografala, de lé ensima se vèt apena la finestra del tò bagn.

Romolo) E l'è prope chèl che völe, fa la foto a töcc chèi che va en bagn per...

Marco) (*Interrompendolo*) Vöt fotografà chi va en bagn? Te fae mia isé spurchignù (*lo caccia fuori*) va, va, söl me solér te ghe ve mia. Gna parlàn! Föra!

Romolo) (*Tentando di opporsi*) Sculta Marco, làsem spiegà...

Marco) Gh'è gnènt de spiegà. (*Scandalizzato*) Fotografà el bagn! Aria, Romolo, aria.

(*Romolo esce*)

Marco) (*Scotendo la testa, si dirige verso la porta delle camere, al pubblico*) Poarèt. La sò ex fómna la la denuncia dò olte a l'an: a Pasqua e a Nedàl apèna per la sudisfasiù de ruinaga le feste. Oltre a le feste la ghe ruina apó la vita, (*spiegando*) lü l'era en casadur sfegatàt, ma sicome el g'ha en bal dele denunce i tiràt via el porto d'armi, e isé el pöl pö nà a cacia. A olte le fómne j-è tremènde. (*Mentre sta per varcare la soglia retrocede perché entra Cecilia con secchio e spazzolone pulendo il pavimento a marcia indietro. Nel frattempo Romolo non si arrende, spierà dalla finestra tentando di introdursi quando non c'è nessuno e ritirandosi precipitosamente appena entra qualcuno in scena.*)

Scena 3 - battibecco fra Marco e Cecilia

Cecilia) Chi èrel che sunàa?

Marco) Nüsü.

Cecilia) (*Ironica*) Da quant en qua el campanèl el suna de sul?

Marco) Ma no, l'era apena giü che ghia òja de rómper le glorie.

Cecilia) I taca amó a la matina bunura a rómper. Al de d'encö gh'è pö religù. Ghe pö rispèt per nüsü. (*Bloccandolo*) Sta mia nà en del bagn che l'ho apena netàt.

Marco) Pudiet mia spetà? Come foi, adès, a finìser de fam la barba?

Cecilia) (*Molto seccata.*) E me come foi, adès, a finìser de fa i mestér? Te ghe se stat de pö de tre ure. Pès dele bèle fómne.

Marco) Se fos na bèla fómna farés mia la barba. Anche se “DONNA BARBUTA È SEMPRE PIACIUTA”

Cecilia) Sé, taca a mó a la matina bunura a dì ocade.

Marco) Oh, vulie apena fa na batüda.

Cecilia) Le conòse le tò batüde. Le fa rider gna i pòi. (*Fermandolo*) Quante òlte góì de dit de mia nà en bagn quan che g'ho apena netàt.

Marco) Te gh'éret de spetà a netàl. Te 'l set che tóte le matine me fo la barba; l'è mia na noità.

Cecilia) (*Seccata*) Come l'è mia na noità che vóì mia fa i mestér dò olte. (*Controllando l'ora*) Oltre töt l'è za tarde.

Marco) (*Indicandosi il viso*) L'è tarde apó per me e varda come so ché! Voi a la fontana en piasa a finisèr de fa la barba?

Cecilia) (*Seccata*) E va be. Per sta olta va, ma che el capite pö. Desèdet föra na buna òlta. Lea sö prim la matina.

Marco) Learó sö quan gh'è scür per i tò bisulì en del co! (*Al pubblico*) Se ambióm isé la zornada, te salüde Mènech. Chisà a rià a sera (*va in bagno*).

Cecilia) (*Alle camere*) Encö g'ho de fa asistènsa töt el dé. Turne mia per mesdé. Encö va disnà al “self-service”

Marco) (*Riappare con la testa*) Te'l set che el mangià del “Self-service” el me fa vègner el brüzür de stòmèch. Sta mia preocupàt. Me range con chèl che gh'è en frìgor (*scompare*).

Cecilia) (*Al pubblico*) Che peso de òm! Gref e s.ciao. Senza nösöna considerasiù per la sò fómna, (*indicandosi*) che la tribüla da la matina a la sera. (*Al marito, autoritaria*) Sta föra a disnà t'ho dit. Per en dé te möret mia. Oltretöt el frìgor l'è mèss vöt. Per nó dì vöt del töt.

Marco) (*Riappare*) Sarà stat come al sòlit chèl engurdaciù d'un ludro de tò fradèl, (*dispregiativo*) chèl tabalore, l'è apena bu de fa nà la boca.

Cecilia) (*Seccata*) Gh'è mia apena lü che fa nà la boca en chèsta casa. Töcc góm el bröt vèse de mangià trè olte al dé, apó te.

Marco) E va bé, va bé, a disnà me fermaró al “self-service” (*esce*).

Cecilia) (*Suona il suo cellulare, risponde*) Pronto ... buongiorno Maria ... sé ... va bé ... dò nòcc ... E dopo vedom come la va ... reparto medicina. Dumà de sera a le òt (*chiude la comunicazione*).

Scena 4 - prima telefonata

(*Appena oltrepassato, suona il telefono di casa.*)

Cecilia) (*Perplessa e dispiaciuta di calpestare sul bagnato, va a rispondere*) Pronto

VOCE 1) MESSAGGIO REGISTRATO GRATUITO - SI AGGIUDICHI SUBITO QUESTA OPPORTUNITÀ, UNA VACANZA GRATIS PRESSO UNA SPLENDIDA LOCALITÀ DELLE ISOLE ...

Cecilia) (*Depone la cornetta sbuffando*) ‘N àlter che rompi a la matina bunura. (*Ripassa sulle sue orme*) Vacansa gratis! Gratis me nono en cariöla. Gratis mena la cua gna el cà.

(*Dante entra dalle camere vestito di tutto punto ma in ciabatte, ha in mano delle scarpe e va verso la sorella. Dove c'è il pavimento bagnato saltella sulle punte. Accondiscendente, Cecilia lo guarda minacciandolo scherzosa con lo spazzolone. Solo come esempio è stato usato il vestito color carta da zucchero e la camicia celeste. La descrizione dell'abbigliamento sarà, ovviamente, quella che l'attore porterà in scena.*)

Scena 5 - Cecilia col fratello Dante, tango e casqué

Cecilia) Vet a cercà el frèt per el lét? Vöt che te tire el spasitù en de le gambe!?

Dante) Varda (*indicando le sue orme*) gna na pèsta, cara la me sorèla. Soi o nò en brao balerino?

Cecilia) En artista, caro el me Dante. En artista. Gh'è gnènt de dì.

Dante) G'ho ciapàt töt dal nòs bubà. Ricòrdet? I la ciamàa (*due passi di danza poi prende la sorella alla vita le fa fare un bel casqué*) “El re del tango” (*Nel fare il casqué, o nel buttare le scarpe che ha in mano, o con lo spazzolone, o con le braccia o con le gambe, farà cadere dei fogli o dei libri o rovescerà qualcosa.*)

Cecilia) (*Rialzandosi dal casqué*) Bèl re. L'è nat en Argentina e ‘l g’ha lasàt la nòsa mama senza sólcc e con du fiöi picinì de leà.

Dante) Lü l’era “uno spirito libero”, compagn de me. L'è mia culpa sò se ghe piazia girà el mondo e se ghe piazia balà. E chisà che brao che l’era se i la ciamaa “El re del tango”.

Cecilia) E té, te set el “Re del patatràch”.

Dante) Spèta che te aide a catà sö.

Cecilia) (*Raccogliendo quanto caduto*) Lasa sta, fo me. L'è mèi che te te peséghet. A che ura g’het el coloquio per el laurà?

Dante) Stamatina a le des. L'è per chèl che me so tiràt a malta fina. (*Piroettando*) Varda, soi bèl? Me so mèi en ghingheri. (*Porgendole le scarpe*) Me daréset mia na empatinada a le scarpe per piazér? (*esce e va in camera*).

Cecilia) Ma certo, na bèla löstrada. (*Le prende e appoggia vicino alla porta della cucina. Fra se*) Speròm che i la ciape senò el me òm el fa sta zo de chèle ure. L'è en bu òm el me òm, ma quan che ‘l pianta en ció, i ghe la tira pö via nüsü. Èl s’è fisàt con me fradèl! El pöl mia vidil. Comportàs isé fra cögnàcc: ròbe che sta gna en ciel e gna en tèra.

Scena 6 - Romolo chiede a Cecilia di poter fotografare la ex moglie

(*Suona il campanello d'entrata, Cecilia va ad aprire.*)

Romolo) (*Entra circospetto e con la macchina fotografica e col suo sacchetto dei viveri*) Ciao Cecilia, endó èl el tò òm?

Cecilia) L'è de là che ‘l se fa la barba. El ghe mèt tre ure per fa na stüvida de barba. Vöt che t’èl ciame?

Romolo) Nò, nò, (*contento di non trovare Marco*) a dì la verità cercàe té. Sculta Cecilia, te ghe de fam en piazér, en piazér gròs gròs. Apena té, te pòdet fàmel, nüsü àlter.

Cecilia) Dim Romolo, se apena apena pòs.

Romolo) Per pudì te pòdet.

Cecilia) E alura dim...

Romolo) ... te ghe de lasàm nà söl tò solér a fotografà la me ex fómna.

Cecilia) Te ghe riet mia dal me solér a fotografala, de lé ensima se vèt apena la finestra del tò bagn.

Romolo) E l'è prope chèl che me völe. Adès te spieghe...

Cecilia) (*Interrompendolo*) ... fotografà la finestra del bagn? La tò fomna en del bagn!

Romolo) Mia sul la me fómna, apó le trè fiöle de chèl malmadür. (*Tenta di spiegare*) Perché, vèdet...

Cecilia) Me vöi véder pròpe gnènt. Te fae mia isé spurchignù (*lo caccia fuori*) söl me solér te ghe ve mia a fa sèrte ròbe. Gna parlàn.

Romolo) (*Tentando di opporsi*) Cecilia, làsem spiegà...

Cecilia) Gh'è gnènt de spiegà... Aria, Romolo, aria...

(*Romolo esce e Cecilia prosegue a pulire, parla da sola*)

Cecilia) Che pretese! Nà söl me solér per fotografà chi va en bagn. Da quan la sò fómna la l'ha molàt l'è nat zo de co. Però el fae mia isé spurchignù. La g'ha fat bé la Genny a molàl e a rifàs na vita. La moscardina la s'è tirada en casa apó en bèl òm, sènsa solcc ma pö zùen de lé, pecàt che lü el gabe za trè fiöle.

Scena 7 - seconda telefonata

(*Suona ancora il telefono e ancora una volta, pestando sul bagnato, lei va a rispondere.*)

Cecilia) Pronto.

VOCE 2) BUONGIORNO SIGNORA, ABBIAMO TELEFONATO QUALCHE GIORNO FA E VISTO CHE LEI È STATA COSÌ GENTILE A RISPONDERE ALLE NOSTRE DOMANDE, CI SIAMO PERMESSI DI RITELEFONARE PER CHIEDERLE...

Cecilia) (*Interrompendola*) ... per chiedere gnènt. Voì sai gnènt e me enterèsa niènt. Non mi interessa niente.

VOCE 2) NON LE INTERESSA DORMIRE BENE? LO SA CHE OGNI GIORNO OTTO ORE DELLA SUA VITA...

Cecilia) La me vita a lé la g'ha mia de enteresaga, siura. La pense per la sò de vita. E la telefone pö. Buongiorno (*butta la cornetta e riprende il suo lavoro brontolando*) ma varda léche che pretese. Cosa ghe emporta a lé de la me vita...

Scena 8 - Marco vorrebbe fare colazione

(*Cecilia ci ripensa e va a staccare la cornetta del telefono. Mentre ripassa pulendo le sue orme rientra il marito dalla camera, non è ancora completamente vestito, ha fretta, avanza di qualche passo. La sua intenzione sarebbe quella di andare in cucina a fare colazione.*)

Cecilia) Alt. Fermo. Fèrmet (*fermandolo con lo spazzolone*) endó set dre a nà?

Marco) A fa colasiù (*controllando l'ora*) varda che tarde che l'è.

Cecilia) Tarde per tarde spèta en momènt. Gh'è amó el paimènt bagnàt.

Marco) (*Invece avanza*) Amó co sto paimènt. Cosa goi de fa? Mitim le gambe en spala?

(*Riaggancia la cornetta*) Chi s'è permès de stacà el telefono? Chèl macaco de tò fradèl?

Cecilia) No, so stada me. E mochela de sighetà a diga sèmpèr sö, poari

Marco) Poari lü? Poari me che 'l mantègne. E pò, so en casa mé, e me dize e fo chèl che n'ho òja. E se g'ho òja de diga Macaco ghe dize Macaco. Va bé! (*Va alla porta della cucina gridando*) Macaco – Macaco – Macaco! (*Torna dalla moglie*) E se a lü la ghe va mia bé: aria!

Cecilia) Varda che me fradèl l'è en camera. (*Marco si dirige velocemente verso le camere. Lo ferma*) Fèrmèt. Speta en momènt che 'l se süghe.

Marco) Varda che giü l'è mórt a forsa de spetà. (*Seccato*) Sèmper a laà el paimènt. L'è gna spurch.

Cecilia) L'è spurch come en sétol, envece.

Cecilia) (*Suona il suo cellulare, risponde*) Pronto ... ciao Gina ... sé ... va be duma matina per la medicasiù. Sé, ciao (*chiude la comunicazione*).

Marco) Te se en pensiù, mochela de nà en gir a fa assistensa. No te vidiet l'ura de vègner via da l'ospedal e adès te laùret pès de prima.

Cecilia) Laure e me ciape argót. Me piàs el me mestér de infermiera (*insistendo su una macchia particolarmente tenace*) chèsta casa a olte l'è pès de en pursil...

Marco) (*Interrompendola*) ... l'è en mal che te ölet te. Perchè...

Cecilia) (*Ancora interrompendolo*) ... e dai che la g'ha i corai! Amó a rinfaciàm me fradèl.

Marco) Me rinface gnènt a nüsü, vulie apena di che...

Cecilia) (*Ancora interrompendolo ma più aggressiva*) Varda che lü el g'ha mia culpa se el g'ha pö na casa. L'è culpa del giudice. E l'è mia culpa sò, se el s'è separàt da la fómna.

Marco) (*Al pubblico*) La g'ha fat bé la sò fómna a piantaga na pesadina endó ciòca mia el sul, e casàl fòra de casa, se ghes de pudì ghe la piantarès apó me.

Cecilia) Come l'è mia culpa sò se el g'ha pèrs el laurà.

Marco) (*Al pubblico*) L'è bu de fa nient, i l'arà casàt via apó lé a pesadine en chèl post.

Cecilia) Come l'è mia culpa sò se 'l g'ha fat l'incidènt. Ringrasióm el Signur che l'è amó vif.

Marco) (*Al pubblico*) El g'ha desfat dò machine en tre mes. Per la prima el g'ha amó du agn de rate de pagà e la seconda l'era chèla de sò cögnat (*specificando*) el fradèl de la sò ex fómna, che el ghe l'ia emprestada.

Cecilia) Come l'è mia culpa sò se el cata mia el laurà. Al dé de 'ncó j-è momènc isé. Gh'è la crisi, vöt capila sé o nò.

Marco) Lü el g'ha la crisi en de la schena. El ria mia a piegala perchè el g'ha la canèta de véder.

Cecilia) Stamatina a le des el g'ha en colloquio.

Marco) El narà a fa come al sò sòlit, la figüra del bacalà.

Cecilia) Sta mia di isé, magari i la ciapa.

Marco) Cosa vöt che i ciape che l'è bu de fa niènt.

Cecilia) L'è mia culpa sò se la mama la g'ha mia pudìt fal stüdià.

Marco) E taca mia co la storia de tò pader che l'è scapàt en Argentina. (*Al pubblico*) Se l'è scapàt el garà vit le sò bune rezù. (*A Cecilia*) Apó a mé, tante olte me ve òja de mulà töt e de scapà.

Cecilia) E va! Perchè vet mia?

Marco) Perchè g'ho el co sò le spale. So bu de ciapàm le me responsabilità, mia come tò fradèl...

Cecilia) (*Interrompendolo*) ... e dai che la g'ha i corai! Te dàl isé fastide? somèa che te ghe l'àbet sò la pansa.

Marco) Pö che sò la pansa ghe l'ho söl portaföi. So stöf de mantègner na "sanguisuga".

Cecilia) L'è mia na "sanguisuga", l'è me fradèl. Varda bèlo che laure apó a me, e se mai so mé a mantignìl, coi me solcc, a fa assistensa, a fa le nòcc.

Marco) Varda bèla, che lü el fa la bèla vita coi tò solcc e a le nòse spale. Chèsta l'è la verità. Te '1 set che me dize sèmpèr chèl che pènze.

Cecilia) Prima de di chèl che te pènsèt te garèset de pensà a chèl che te dizet.

Marco) Vulie di apena che...

Cecilia) (*Sempre più aggressiva*) Di gnènt. Sèghita mia a remenàla, sèghita a fala bóer come al tò sòlit.

Marco) Te risponde mia apena perchè sarès töt fià sprecàt. (*Vede le scarpe*) Parlà con te l'è come parlà ai mür. Che fale ché le me scarpe deanti a la porta de la cuzina (*a va prenderle e le riporta in camera. Esce*).

Scena 9 - Roberto cerca Fiorenza

(*Suona il campanello d'entrata.*)

Cecilia) (*Va ad aprire con un sospiro*) Toh, ciao Roberto.

Roberto) Buongiorno siura Cecilia.

Cecilia) Che fet ché ala matina bunura? Set ché de sul ? Endó èla la me Fiorenza?

Roberto) L'è chèl che volarés saì apó a me.

Marco) (*Mette dentro la testa, lo vede*) Ah, set te, ciao Roberto. Set burlàt zo del lèt apó te? (*Fra sé scotendo la testa*) Töcc che lèa sö bunura stamatina (*esce*).

Roberto) E alura, siura Cecilia, endó èla? El so che l'è vignida ché a scundis.

Cecilia) A scundis? Che set dré a di? Fèrmet, endó vet che gh'è el paimènt bagnàt.

Roberto) Vo a véder se la cate. Sala cosa la g'ha fat sò fiöla, siura Cecilia?! La m'ha molàt (*va a controllare in cucina*). L'è nada via de casa.

Cecilia) Nó la pudia finiser che isé, co le vòse manie de le convivènze. (*Al pubblico*) Al dé d'encö, i va, i turna, i se mòla, i se ciapa. (*A Roberto*) Quante olte vó dit de spuzàf. Vöt mèter fa na promèsa deanti al Signür.

Roberto) La me faghe mia la predica, so za encasat asé (*si avvia per controllare nelle camere*).

Cecilia) (*Fermandolo, per via del pavimento bagnato*) La gh'è mia ché. L'ho mia vista stamatina.

Roberto) E alura perchè me làsela mia nà a véder.

Cecilia) Perchè te pèstet söl paimènt bagnàt. Te dize che che la gh'è mia. Va a sercàla de n'altra banda.

Roberto) Va bé. Naro a véder a casa de la sò amica Marisa. (*Nell'uscire, al pubblico*) Ma quan che j-è nacc via töcc turne a controlà (*esce*).

Scena 10 - terza telefonata

(*Risuona il telefono per la terza volta.*)

Cecilia) (*Si avvia per rispondere, poi decide di lasciarlo suonare*) E se fös la me Fiorenza? Se pöl mai sta tranquiü quan che se g'ha dei fiöi. Varda coza la me cumbina. Na vià de casa, molà el sò òm. (*infine risponde*) Pronto.

VOCE 3) BUONGIORNO GENTILE SIGNORA, VOLEVO COMUNICARLE CHE OGGI IN UN RISTORANTE FRONTE LAGO LE È OFFERTA LA POSSIBILITÀ DI UN RINFRESCO E DI...

Cecilia) (*Interrompendola*) ... siora, la varde che me g'ho mia bizògn del rinfrescàm, so za frèscà asé.

VOCE 3) NON GETTI AL VENTO QUESTA OPPORTUNITÀ, MI LASCI SPIEGARE. VEDE, SI TRATTA SOLO DI ANDARE...

Cecilia) (*Interrompendola*) ... di andare de nösöna banda, perchè me vo de nösöna banda.

VOCE 3) NON LE INTERESSA SENTIRE ...

Cecilia) (*Sgarbata*) Me enterèsa nient. Vöi sènter niènt. Vöi nient de niènt e g'ho bizògn de nient.

(*Mentre Cecilia è al telefono Marco velocemente attraversa la scena, tenendosi strette le sue scarpe.*)

VOCE 3) IO SON STATA GENTILE CON LEI, PERCHÈ MI RISPONDE CON QUEL TONO. COSA CREDE, CHE IO MI DIVERTA A FARE QUESTO LAVORO. NON SONO AL LUNA PARK, IO STO LAVORANDO.

Cecilia) Anca io sono dietro a lavorare! Buongiorno (*depone la cornetta*), se pöl daga gna n bris de corda che sübit i la slonga. Al luna park! La me fa vègner de rìder. Che zènt che gh'è 'n gir.

Scena 11 - Romolo finalmente riesce ad entrare

(*Dante entra dalle camere cercando le scarpe. Cecilia lo ferma sulla soglia con lo spazzolone*)

Cecilia) Sta fermo, spèta en momènt che 'l se süghe.

Dante) E le me scarpe?

Cecilia) Mèten n àlter per, chèle el j-a mèt Marco.

Dante) (*Fermo sulla soglia*) Con töte chèle che el g'ha el g'ha pròpe de mitis chèle che me ocór a me?

Cecilia) Tel set come l'è fat. Porta Pasiensa Dante (*con secchio e spazzolone entra in cucina.*)

Dante) (*Sempre fermo sulla soglia*) El so come l'è fat. L'è che mé (*indicandosi*) so bu come el pa e porte pasiens. El fo apena per me sorèla.

(*Suona il campanello d'entrata. Dante guarda il pavimento, poi sulle punte e saltellando, quasi a passo di danza, va ad aprire.*)

Dante) (*Va ad aprire*) Ciao Romolo

Romolo) (*Entra ancora con la sua macchina fotografica e il sacchetto dei viveri.*) Ciao Dante. G'ho bizògn de en piazzér. Apena té, te pòdet fàmel.

Dante) Dim, se pòde.

Romolo) Te garéset lasàm nà söl solér a fotografà el tèt de la me casa. L'ùltim temporàl el g'ha spostàt dei cop e l'asicürasiù per pagà la vül véder le foto.

Dante) Certo, va, va, (*fermandolo*) en momènt, forse sarés mei domandaga a me sorèla o a me cögnat.

Romolo) Fo en de en moment, dò foto e po vo via de cursa che g'ho de nà a laura. Sta mia disturbai per isé poch (*infilta velocemente una porta per andare sul solaio e sparisce*).

Cecilia) (*Entra dalla cucina con vassoio, caffè e biscotti, al fratello*) Chi érel che sunaa? Fra campanèl e telefoni sta casa la par "el paese dei campanelli".

Dante) Àlter che campanelli, l'è pes de na centrale elettrica. (*Osservando il vassoio attentamente*) Ghe n'è pö de briòs co la crema?

Cecilia) J-è restate sö la taola de la cuzìna. Va a töle e porta de ché apó el vazèt de marmelata. (*Chiama il marito*) Marco, gh'è restàt del cafè, el vöt?

(Dante esce. Alla finestra si apposterà Roberto in cerca della moglie Fiorenza. Ci resterà per tutta la scena 12 e parte della 13 e poi scotendo il capo se ne va.)

Scena 12 - Marco cerca il vestito color carta da zucchero

Marco) *(Ironico e imitandola)* Gh'è restàt del cafè! A me che so el padrù de casa la me dis "Gh'è restàt del cafè, el vöt?" *(Sulla porta della camera, polemico)* Prim: me bee mia j-avansi de chel tabalore de tò fradèl. E secónt: cate mia la me camiza cilestina? L'èt vista?

Cecilia) Quala camiza cilestina?

Marco) Chèla col bisachì *(oppure con le maniche lunghe, o corte, ecc.)*.

Cecilia) Gh'èt vardàt en del vestare?

Marco) La gh'è mia.

Cecilia) En del secont casèt del casitù?

Marco) La gh'è gna lé.

Cecilia) Mèteten n'altra, te ghe n'è sènto mila de camize. Te ocor pròpe chèla cilistina?

Marco) Chèla cilistina la sta be col vistit culùr carta de söcher. A propozit, cate gna chèl.

Cecilia) Varda bé, l'è en del vestare. Gh'èl mia en del vestare?

Marco) No.

Cecilia) Ghet vardàt bé?

Marco) Sé.

Cecilia) Alura el sarà stat portàt en lavanderia. Perchè te mètet mia chèl fumo de Londra?

Marco) Va bé, metaró chèl fumo de Londra co la camiza culùr sèner. *(Nell'uscire)* Encö g'hè l'incontro coi sindacati, g'ho de èser tiràt a malta fina. *(Dalla camera)* Cecilia, gh'è gna chèsto.

Cecilia) *(Suona il cellulare, risponde)* Pronto ... sé, va be signor Ugo, pase dumà prim de mesdé a faga la püntura ... sé, buongiorno *(chiude la comunicazione)*.

Marco) *(dalla camera)* Cecilia, gh'è gna chèsto.

Cecilia) Se vèt che gh'è stat portàt a laà apó chèl.

Marco) E me manca apó chèl marunsi a spina de pès.

Cecilia) Chèl spina de pès el va mia bé, l'è föra stagiù e oltre töt el m'è mai piazit, l'è tròp de paezanòt.

Marco) Se nóm avanti isé me tocarà nà en mödande. *(Rientra pronto a litigare)*. Chisà perchè quan che *(marcando)* a **me, me** ocor en **me** vistit, el cate mai.

Cecilia) Set leàt sö co la caagna envèrsa stamatina? Sèmpèr dré a fa polemiche. Quante storie, te 'l set che se pöl mia laà a mà chèl visticc lé. I sarà en lavanderia.

Marco) *(Al pubblico)* Me la conòse la sò lavanderia. *(Alla moglie, ironico e portandosi in mezzo alla scena per discutere meglio)* Töt en lavanderia.

Cecilia) Quan che la ròba la se spurca bisogna laala, sé o nò? Te volaré mia na en gir spurch come en sétol.

Marco) Me g'ho na gran pora envece che la tò lavanderia la se ciama Dante.

Cecilia) *(Seccata)* Te ghe l'èt pròpe sö con me fràtel. Te set orèndo. No te pèrdet ocaziù per diga sö, poari.

Marco) Me so poari, mia lü. Mé, che ghe l'ho sèmp(er) en mè(s) ai pé, che 'l so(p)orte, che 'l mantègne, el g'ha gna vergògna a vèver a le me spale.

Cecilia) E dai che la g'ha i corai! El g'ha dit che apena el catarà el laurà el te darà endré töt.

Marco) Apena el catarà el laurà el garà de pagaga j-alimenti a la sò fómna. Con töcc j-aretrati. L'è per chèl che el la serca mia, el furbaciù. Per mia tirà föra i sòlcc.

Cecilia) Envece l'è dré a sercàl. E stamatina el g'ha en colloquio de laurà. El g'ha apó a lü el sò orgoglio, cosa crèdet! La nòsa l'è na famèa de zènt orgogliusa.

Marco) Machè orgogliuza. Chèl póer bambo de tò fradèl el g'ha en müs de tóla che finis pö. Ghet idea che sape òrb, ghet idea che me n'ancorze mia che el se mèt i me visticc? E se pròpe te vöt sail chel a spina de pès el ghe lià endòs lü stimana pasada, apó se l'è föra stagiù. E apó chèl fumo de Londra ghe l'ho vist endòs a lü, tèm(p) endré.

Cecilia) E alura se el ghe j-era endòs j-è de sicür en lavanderia. Sculta Marco, ambióm mia a tacà bega la matina bunura. Sta mia mitila zo spèsa, te ghe el vestàre piè de visticc. Mèten un àlter. Mètet chèl ciar co la camiza virdina a righe.

Marco) Spiéghem perchè g'ho de mitim chèl ciar co la camiza virdina a righe quan volarés mèter chèl carta de söcher co la camiza cilistina e la cravata blö.

Cecilia) Virdina, cilistina, cosa cambia? Che peso che te sét a olte, te pézet de pö de 'n quintàl!

Scena 13 - Genny, moglie di Romolo

(Suona il campanello d'entrata. Marco apre e Genny entra furibonda.)

Genny) *(Aggredendoli verbalmente)* Endó èl Romolo?

Marco) A me te m'èl domàndet?

Genny) El so che tra òm ve tignì la part.

Cecilia) *(Intromettendosi in difesa del marito)* Nóter tegnòm la part a nüsü.

Genny) Té, set un òm? No. E alura tas.

(Cecilia e Marco si guardano perplessi.)

Marco) Calmèt Genny. Che set dré a dì?

Genny) *(A Marco)* Che ve conòse vóter òm. Vóter ghì apena chèl en del có. Pensì sèmp(er) a chèla ròba là. Ma me ve mande töcc en galera *(esce)*.

Cecilia) Cos'èl che te ghe nel có? Cos'èl che te pèns(et) te?

Marco) Cosa vöt che sape me. E lé, come fala a sai chèl che pense me.

Cecilia) A me te me domàndet, se te 'l sé mia te chèl che te se dré a pensà!

Scena 14 - Marco vede il suo vestito indossato dal cognato

(Dante entra con brioches e marmellata. Indossa, come nella scena precedente, la camicia celestina, il vestito color carta da zucchero e la cravatta blu del cognato. Marco, dopo un attimo di sbalordimento gli si avventa contro cercando di togliergli la giacca.)

Marco) Ècola ché la tò lavanderia ambulante. Dàm el me vistit e sübit; *(lo osserva meglio)* e le me scarpe e de sicür apó le me calsitine *(vuole strappargliele di dosso)* chèsta l'è la me ròba, dàm la me ròba. Dàm le me calsitine.

(Dante si difende come può dall'attacco del cognato.)

Cecilia) (*Interviene cercando di far ragionare il marito.*) Mochela Marco, apó se el s'è mèns en per de le tò calsitine el te j-a mangia mia.

Marco) El g'ha de mitìs le sò de calsitine mia le mie (*al cognato che scalcia*) mochela de trà pesàde come 'n àzen.

Cecilia) Làsel sta. (*Fermando il marito*) Stamatina el g'ha de presentàs per en laurà. Se 'l se prezènta come ne strasù i la ciapa mia.

Dante) (*Lisciandosi il vestito*) L'è emportante èser vistit be. L'è en colloquio de laurà (*si siede a tavola, si versa del caffè*).

Marco) Ma ché laurà e laurà, ma quai colloqui e colloqui, gna se el fos vistit töt de or i la ciapa. L'è bu de fa nient, giü isé i la vól nüsü: me per prim.

Cecilia) Enfati, se te föset stat en brao cögnat te garéset fat de töt per fal vègner a laurà con te, en posta.

Marco) Per vighel sèmp(er) en de le còste. Töla eh! (*Fa il gestaccio toccando con la mano destra la metà del braccio sinistro e contemporaneamente piegando il braccio sinistro*) Per viga sèmp(er) sota j-öcc la sò bèla facia. L'è bu de fa nient.

Cecilia) Ghe ocór mia na sciensa per portà en gir la posta.

Marco) Ghe ocór el co sö le spale, ròba che a lü ghe manca.

Cecilia) La tò l'è apena catièria.

Marco) L'è mia catieria. Gh'è la mobilità. J-asume mia. Ringrasia el Signur che fo amó el pustì. (*Al cognato, imperativo*) Dàm el me vistit.

Cecilia) Làseghel per encö. Daga n'altra ocasiù. Faga fa bèla figüra al colloquio de laurà.

Marco) E va bé. (*Cerca di farlo alzare e di mandarlo via*) Va, va al tò colloquio e serca de fa bèla figüra. E fa en modo che i te ciape.

Dante) (*Facendo resistenza*) Spèta, làsem almén finiser de fa colasiù (*in piedi prende un ultimo biscotto e lo intinge nel caffè e continua a far colazione.*)

Marco) Pansa fada a ücia e senza font. En del caffè-lat se pöl puciaga dènt(er) el pà, mia le briosches co la crema, l'è bu a chèl.

Cecilia) Te però de ghe pùcet dènt(er) i biscoti.

Marco) Me so el padrù de casa. En casa me fo chèl che n'ho òja va be!

Cecilia) (*Al marito*) Sèmp(er) a fa polemiche per dele stüpidade. Va che l'è tarde, (*spingendolo verso la porta*). Ghet töt sö töte le tò carte?

Marco) (*Controlla se ha tutto*) Me manca el cellulare (*va in camera a prenderlo*).

Cecilia) Porta pasiensa Dante. L'è mia catif sul che la ghe salta a la svèlta. En chèsti ses mes ...

Marco) (*Interrompendola, sulla soglia della porta delle camere*) Sèt (*esce*).

Dante) Val a fa el gir isé, töt en ghingheri? En giaca e cravata? L'ho mai vist me en pustì a nà en gir en giaca a cravata.

Cecilia) Encö el g'ha l'incontro con i sindacati. L'è per chèl che el s'è vistit be. (*Dante sospira*) Sta mia ciapàtela. En chèsti sèt mes te garéset duzìt capi come l'è fat tò cögnat.

Dante) (*Finisce di bere il suo caffè, depone la tazzina*) Sta tranquila, me la ciape mia (*nell'uscire*) El so che me cögnat el fa bu-bu-bu ma a la fi l'è bu come el pa.

(*Suona il cellulare, anche Dante controlla, ma è Cecilia*)

Cecilia) Pronto ... buongiorno signora Matilde ... sé, va bé... na scatola de püntüre. Duma matina, sé, el so l'indiris ... va be... ariidìs (*chiude la comunicazione*).

Dante) Me vo, ciao Cecilia.

Cecilia) Ciao Dante. Quasi me desmentegae. Varda che encö fo mia ura a turnà a casa per mesdé.

Dante) (*Sulla porta*) So mia quan finirà el coloquio. Sta mia preocupàt per mesdé, me range con de en panino (*esce di casa*).

(*Cecilia riordina velocemente le tazze della colazione*)

Scena 15 - Proposta di Marco

Marco) (*Rientra*) Ghet vist el me cellulare? El cate mia. L'è mia che el m'ha fregàt el sòlit fregù.

Cecilia) (*Molto seccata*) El sòlit fregù come te 'l ciàmet tè, el g'ha mia bizògn del tò cellulare. El g'ha el sò. (*Poiché il cellulare è accanto al telefono di casa, glielo porge*) Ècol ché el tò telefonino. Malfidènt

Marco) Malfidènt o nò, adès basta. So stöf che el sèghite a fregàm le me ròbe.

Cecilia) El te j-a frega mia, el te j-a domanda apena en prèstit.

Marco) E me so stöf de prestàghele. (*Idea*) El set che fom? O te màndet via chèl piuciù de tò fradèl o mé tire ché me zia Esterina, almen chèla quan che la mör la gne lasa la casa en piasa. Té, che te set infermiera, envece che nà en gir, te ghe faré assistensa a lé.

Cecilia) La vöi mia ché tò zia. Nom za parlàt. La conose gnà.

Marco) Se l'è per chèl, la conose gna me. L'ho vista na olta, forse. L'era lü me zio, mia lé. E adès che l'è mòrt, l'è turnada o la turnarà en Italia.

Cecilia) La pöl restà endó la staa.

Marco) Che rèstela a fa en Belgio de sula. La g'ha nusü àlter parènt che me. La pöl mia vèver de sula perchè la g'ha na malatia rara: en tra el dé, PLÒF, la se endormènsa e la par morta.

Cecilia) E diga gnènt. La se ciama NARCOLESSIA, l'è un disturbo del sonno. Chi g'ha chèla malatia lé, quant i se agita, i se endormènta, de bòt co j-öcc dervèrcc. La me pora l'è, che se ghe ve na crisi pö forte del sòlit, la ghe lasa le pène.

Marco) Töcc góm de mörer prima o dopo. Se la mör la gne làsa la casa. A te che te en fa?

Cecilia) Che me 'n fa! Se ghes de süceder, möre mé prim de lé, dal spaènt. La vöi mia en casa me.

Marco) E me vöi pö ché en casa **me**, chèl piuciù de tò fradèl (*fa per uscire*) diga de fa le valis e aria.

Scena 16 - Fiorenza col raffreddore

(*Suona il campanello d'entrata. Marco va ad aprire. Entra la figlia Fiorenza con una valigia in una mano, un fazzoletto nell'altra e una copertina sottobraccio. Avrà un forte raffreddore. Abbraccia e bacia tutti e solo dopo dice che è molto raffreddata e forse ha l'influenza. Piangente si butta al collo del padre che le offre un fazzoletto.*)

Fiore) (*Mostrando il suo*) Gh'è finit töt. Töt finit.

Marco) Finit che ròba?

Cecilia) (*Al pubblico*) Stamatina vo pö vià.

(*Fiore prima abbraccia il padre e poi butta le braccia al collo della madre. Non mollerà mai la sua copertina.*)

Cecilia) (*Ricambia bacio e abbraccio. Guardandola in faccia*) Che cera de malva còta.

Fiore) G'ho en gròs fridùr. (*Sternuto*) Se vèt che g'ho ciapàt frèt. G'ho pora finamai de viga en bris de féer, de viga adòs l'influenta, me sente la féer en dei òs.

Cecilia) (*L'allontana con delicatezza*) Turna a casa e va a bötat zo söl lèt.

Fiore) Turne pö a casa. Vöi pö saighen del Roberto

Cecilia) A propòzit de Roberto, prima l'è stat ché. El g'ha dit che te se scapàda de casa.

Fiore) Certo che so scapada. Vöi pö saighen de lü. Mama, lü l'è pié de manie!

Marco) (*Preoccupato*) El en maniaco? Ciama sübit i carabinieri.

Fiore) Cosa vet a pensà bubà, mia en chèl senso.

(*Suona il cellulare di Marco, sia Cecilia che Fiore controllano i loro telefonini*)

Marco) (*Risponde*) Pronto... sé Gioàn ... so dre che rie... va be... ciao. (*Chiude la comunicazione*) G'ho de nà. Fiorenza, ricòrdet che chèsta l'è semper la tò casa, sta chè e sta tranquila.

Cecilia) L'è mei che la turne a casa sò

Marco) Con de en maniaco? (*Alla figlia*) Gna parlàn! Sta chè. En parlóm stasera e risolvom töt stasera quan turne. (*Prima si avvicina a Fiore per darle un bacio poi la saluta con la mano. Va vicino alla moglie e quella si ritrae, così saluta anche quella con la mano. Ironico, nell'avviarsi alla porta*) Ve salüde, stìm be.

Scena 17 - Genny, moglie di Romolo

(*Suona il campanello d'entrata. Marco apre e Genny entra furibonda.*)

Fiore) Se l'è lü vöi mia che 'l me cate (*scappa in bagno*).

Genny) (*Aggredendoli verbalmente*) Adès me vo da l'aocàt e fo causa a töt du. Vergogna! Tigniga la part al me òm, (*precisando*) al me ex marito, dopo töt chèl che el m'ha fat!

Marco) Che set dre a di? Sóret?

Cecilia) Nóter tegnòm la part a nüsü.

Genny) Vedaróm. Bèi vizì de casa che g'ho.

(*Cecilia e Marco si guardano perplessi. Fiorenza, controlla e, visto che non è il marito, rientra asciugandosi gli occhi. Genny è furiosa.*)

Marco) Calmèt Genny.

Genny) (*A Marco*) Nò che me calme mia. Deànti a cèrte sporcaciade se pöl mia sta calmi (*a Fiorenza*) e te, te pòdet piànzer fin che te n'è òja, en galera ve mande (*a Marco e Cecilia*) Se 'l g'ha fat certe foto dal vòs solér nì a finì töcc en galera (*esce*).

Cecilia) (*Tenda di spiegare mentre Genny infila la porta*) Varda che nóter...

Scena 18 - genitori e figlia

Fiore) Che dizela sö pò. Cosa ghe 'n fa a lé se pianze?

Marco) (*Alla figlia*) Làsela pèrder, (*alla moglie, preoccupato*) me l'ho mia fat vègner dènter.

Cecilia) (*Al marito*) Gna me lo fat pasà. Sé, fùgüret, el vulia fotogrà la finestra del bagn.

Marco) Chisà cosa la se entindia la sò fómna. Nà da l'aocàt? Denunciàgn? Certo che ghe n'è de zènt strana a sto mondo.

(*Forte sternuto di Fiore*)

Cecilia) El mia mèi che te tùrnet a casa tò con sto bröt fridùr? El mia mèi che te nàghet a bötat zo söl lèt al calt?

Fiore) Ghe l'ho pö na casa, (*torna ad abbracciare il padre*) e g'ho pö gna el lèt.

Marco) Sta ché. (*Tentando di non prendere il raffreddore.*) Chèsta l'è casa tò. (*Si avvia, alla porta.*) E stasera sistemóm apó el maniaco.

Fiore) (*Al padre*) El set quala che l'è la so mania?

Marco) Vöi mia saile (*scandalizzato le tappa la bocca*) Te se me fiöla, j-è robe personali, intime (*ricordando poi che ha il raffreddore si guarda preoccupato la mano*) naróm dai carabinieri.

Fiore) Macchè carabinieri, macchè intime. Cosa vet a pensà!? Lü el g'ha la mania de la CROMO DIETA.

Cecilia) Cromodieta! Ghe n'è amó de frèsche?

Marco) Cromodieta? (*Al pubblico*) Quante bale che i g'ha i zùegn al dé de encö. (*Imbocca la porta.*) En parlóm stasera quan turne Fiorenza. Adès g'ho de nà a laurà. Ve salüde (*esce*).

Scena 19 - telefonata cruciale

(*Suona il telefono di casa.*)

Fiore) Se l'è lü vöi mia che 'l me cate (*scappa in bagno*).

Cecilia) L'è mia el campanèl. L'è 'l telefono. (*Risponde*) Pronto.

VOCE 4 FEMMINILE) PRONTO. BUONGIORNO SIGNORA, SCUSI SE DISTURBO, MA VOLEVO SAPERE SE LEI ABITA STABILMENTE...

Cecilia) No, non abito qui stabilmente, io sono una ladra e sono qui di passaggio.

VOCE 4) UNA LADRA!?

Cecilia) (*Divertendosi allo scherzo*) Sì, una ladra. Sono venuta qui a rubare e fra poco me ne vado.

VOCE 4) GUARDI CHE SE LEI È UNA LADRA IO CHIAMO LA POLIZIA.

Cecilia) Chiami chi vuole tanto, fra poco me ne vado (*chiude la comunicazione*). Che rompiscatole. (*Va alla porta delle camere chiamando la figlia*) Fiorenza? (*Nessuno risponde, richiama preoccupata*) Fiorenza?

Fiore) (*Rientrando*) So ché, mama.

Cecilia) Ghie pora che te stàet mal. Te sintie pö.

Fiore) (*Sospirosa e tragica*) L'è perchè le làgrime, quan le casca, le fa mia rümur.

Scena 20 - Fiorenza e la CROMODIETA

Cecilia) Adès basta piànzer. Sö, dim cosa gh'è sücès. Cos'èla sta menada de la CROMODIETA. Spiéghem. Me n'ho mai sitnti parlà.

(*Fiore continuerà ad avvicinarsi alla madre ma, mentre parlano Cecilia continuerà ad allontanarsi dalla figlia per paura di prendere il raffreddore*)

Fiore) L'è stat en sò amico a dighel, che a lü el ghe lia dit l'òm de la zia de la móer de sò cüzì che sta en piasa. (*Al viso incuriosito della madre*) Te la spiegh: dé pari ros - dé disper vert, e la düminica bianch. El me fa deentà mata.

Cecilia) Bianch, ros e vert? (*Pensando*) Bianco rosso e verde come la bandiera italiana.

Fiore) Enmagina se stàegn en Germania. Me tocàa cucà el "nero di seppia".

Cecilia) Menomàl che te sté en Italia.

Fiore) E lü el dis che se töcc i italià i garés de mangià isé le ròbe le narés mèi.

Cecilia) Come mèi?

Fiore) I starés töcc mèi. Se starés töcc mèi de salute.

Cecilia) Magari la fa bé...

Fiore) Bé o mal el so mia, so apena che:

i dé pari g'ho de fa ros (**rosso**): pondór - carote - checiap - ragù - rae rosse - peerù e peerunsi ross
i dé disper vert (**verde**) pesto - catalogna - bizèi o roajòt = piselli - salsa verda - el péer: pepe verde.
e la düminica töt en bianch (**bianco**): lat - formai - sigole - rae bianche.

(*Suona il cellulare di Cecilia, Fiore controlla il suo.*)

Cecilia) Pronto ... ciao Mariuccia ... sé, sé per la medicasiù pase stasera tarde... sé... dop sena e ghe sisteme apó el lét. Va be... a stasera... sé l'indirìs el so, ariidìs. (*Chiude la comunicazione, alla figlia.*) E alura?

Fiore) E alura. (*Dopo uno sternuto prosegue spiegando*) Encö l'è el dé de la ròba verda. Colasiù, mesdé e sena non se mangerà àlter che roba verda. El set cosa vól dì mangià apena ròba verda? Töta ròba verda? Che el minestrù el g'ha de èser vert, apó el risòt senò el la mangia mia. E a me le verze, i söchèi, el roajòt, la salata, i peerù (*sottolineando*) verc, toch chèl vert, el me ve föra dai öcc. E stamatina , gnènt cafè. No, m'è tocàt béer el "tè Verde".

Cecilia) El tè verde làseghèl béer a lü, te fat el cafè.

Fiore) G'ho pröat. El m'ha vist a béer el cafè e 'l g'ha mitit zo en muli che finis pö. El me l'ha fat nà de traèrs. Gares de béer el cafè de scundù, secondo te? Te parela giösta?

Cecilia) No, ma a olte per mia tacà bega se g'ha de fa dele pieghe.

Fiore) N'ho fat asé de pieghe. Me so piegada pes de en canù de la stüa, a gombèt. Ades basta, so stöfa. Ma te par normale béer el cafè de scundù?

Cecilia) L'è en po difìcil perchè se sènt l'udùr.

(*Si vedrà Roberto spiare dalla finestra.*)

Fiore) Pröpe, e stamatina, el g'ha sintit l'udùr e l'è nat en gir per casa a nazà come en ca de trifole (*imitandolo*) Ghet fat el cafè? Ghet biit el cafè? Dopo te rèstet nervüsa e se pöl gna parlàt ensèma. Mochela de béer el cafè, el cafè el te fa mal...

Cecilia) E te cunsùlet con fèta de turta.

Fiore) Sé, turta de spinàse. Na specialità che no te dìze.

Cecilia) El bearà be l'acqua na qualche olta. L'acqua l'è mia verda!

Fiore) El fùrbaciù, i dé d'isper el ghe zonta en bris de sciròp de mènta e la deènta verda. E i dé pari el ghe zonta la granatina.

Cecilia) Ma la càren? Chèla l'è mia verda.

Fiore) Certo che l'è verda! Polpète co le èrbe, polpetù co le coste, e la bistèca el la quàcia co la salsa verda de pedersèm.

Cecilia) E te mangia la bisteca senza salsa.

Fiore) Pòde mia, me toca mangià apó la salsa perchè el sèghita: el pedersèm el te fa bè. I la dopraa na olta per fa crèser i pütì.

Scena 21 - Roberto viene a riprendersi la moglie

(Suona *il campanello d'entrata*. Cecilia va ad aprire e Fiore scappa in bagno.)

Fiore) Se l'è lü vöi mia che 'l me cate.

Roberto) (*Entra deciso*) El so che l'è ché. L'ho vista da la finestra.

Cecilia) (*Tentando di fermarlo*) Fèrmet te bèlo. Endó pènsset de nà? Catiéria de là de tôte le catiérie. Comportàs isé co la me Fiorenza che la sta mal. Vergògnet.

Roberto) (*Indicando la porta delle camere*) L'è lé che la g'ha de vergognàs. Scapà de casa!

Cecilia) Poarina, la garà vit le sò rizù. Oltretöt la g'ha en bröt fridür e la féer e la garés de sta al calt en del lét, e mia en giro. Cosa vöt Roberto?

Roberto) Portala a casa sò, al calt en del sò lét. La me la ciame per piazér siura Cecilia.

Cecilia) Te la ciame però té domandaga scüsa e fa la pace. E faga tö zo n'aspirina prim de mitila en del lét (*esce a prendere Fiorenza*).

Roberto) (*Al pubblico*) Che fómna la siura Cecilia! L'è na gran braa fómna. La g'ha en cor che l'è gna sò.

(*Cecilia rientra con una Fiorenza recalcitrante*)

Fiore) (*Scotendo la sua copertina*) T'ho dit che ghe vo mia a casa con de lü

Cecilia) (*Alla figlia*) E me t'ho dit che te ghe de lasaga n'altra posibilità de spiegàs. En fin dei cönc el te völ bé. (*A Roberto*) Alura? Ghe domàndet scüza sé o no?

Roberto) (*Alla moglie*) Scüza Fiorenza.

Cecilia) (*A Roberto*) E diga che te sercaré de èser pö comprensivo.

Roberto) (*Alla moglie*) Sercaró de èser pö comprensivo.

Cecilia) (*A Roberto*) Diga che te vöt fa pace.

Roberto) Vöi fa pace.

Cecilia) (*A Roberto*) E diga che te pòdet mia vèver senza de lé.

Roberto) (*Alla moglie*) Pòde mia vèver senza de te.

Cecilia) (*A Roberto*) e dopo...

Roberto) (*Alla moglie*) E dopo...

Cecilia) (*A Roberto*) Mia ripéter töt come en papagàl. Lasa parlà el cör. (*Alla figlia*) Daga n'altra posibilità.

Roberto) (*Alla moglie*) Dàm n'altra posibilità

Cecilia) (*Alla figlia*) Lü el te völ bé.

Roberto) (*Alla moglie*) Me te vöi bé. E té, me vöt bé?

(*Fiorenza annuisce soffiandosi il naso*)

Roberto) Nom, nom a casa alura, cara (*la prende sotto braccio e si avviano verso la porta*).

Cecilia) Nì, nì (*con le braccia farà il gesto di spingerli fuori*) e me racomande daga zo n'aspirina e mètela en del lét.

Roberto) La staghe tranquila, ghe pènze me. Grasié siura Cecilia.

Fiore) Ciao mama. (*Escono*)

Scena 22 - ancora il call center

Cecilia) Finalmente j-è nacc. Gh'ie na pora che la Fiorenza la me restàes en de le coste pròpe encö. Finalmente so riada a sbolognài föra töcc e a restà de per me. (*Si guarda attorno*) en dé de per me, de per me cönt, me par gna vera.

(*Suona il telefono*)

Cecilia) (*Risponde*) Pronto.

VOCE 4) È ANCORA LEI? È ANCORA LÌ,

Cecilia) E lèi chi è?

VOCE 4) QUELLA DI PRIMA

Cecilia) Apó mé so amó chèla de prima. Perchè? G'hala vergót en contrare?

VOCE 4) CHE CORAGGIO! PEGGIO PER LEI, PENSAVO FOSSE UNO SCHERZO, INVECE ORA, CARA LADRA, AVVISERÒ LA POLIZIA.

Cecilia) La se permète mia de ciamà la polizia! Perdarés la pasiensa apò en sant con vóter. Ma sala mia ché... (*la comunicazione è interrotta - suono di telefono occupato*) bröta maledücada. La m'ha mes zo el telefono (*imitandola*) "avviserò la polizia". Come se la polisia la ghes el tèmp de curiga drè a le telefonade dei call-center. (*Stacca la cornetta*) Ma adès basta. Ades vöi sta en pace, (*spegne il cellulare*) basta telefono, basta töcc. (*Si siede, si guarda attorno*) Che silensio. Quand'èla stada l'öltema olta che so restada de sula? (*Cambia sedia, si rilassa*) No me ricorde el tèmp. (*Gironzola*) Menomal che so riada a sbolognài föra töcc. La Fiorenza l'è turnada a casa dal sò om! El me òm l'è a laurà e me fradèl el g'ha el colloquio, sperom che i la ciape. La casa vöda. Che bèl! Che pace! (*idea*) Me farò en bèl cafiti. Però col cafè ghe starès bé dò paste. Fo en salto a comprale. E dopo me farò en bèl bagn rilassante. Dò ure de vasca co la s.ciöma... Ah (*sospiro di soddisfazione. Al pubblico*) Fermi lé, sti mia muif, vo e vègne. **Des minücc** e turne (*esce*).

cala il sipario

fine del primo atto

ATTO II

Scena 1 - Genny entra dalla finestra

(La scena è vuota. Suona il telefono. Nessuno risponde. Dopo qualche attimo Genny suona il campanello d'entrata, nessuno le apre e lei entra dalla finestra con un mattarello nascosto o fissato alla cintura che estrarrà appena inizia a parlare.)

Genny) So sicüra che l'è ché. E a dila töta so apó sicüra che l'è söl solér. Chèl bröt piugiù l'è dre a fotografà quante olte se fom la docia. La ghe spösa che el giudice el m'abe lasàt la casa e che ghe toche a lü paga la luce, l'acqua e el gas e 'l telefono. *(Dopo aver aperto la porta della cucina e quella delle camere infila quella per il solaio ed esce.)* Ghe la dó me, a chel còl de furca, fotografà quante olte fom la docia per controlà quanta acqua consomöm.

Scena 2 - Fiorenza ritorna a casa

(Suona il campanello d'entrata.)

Fiore) *(Parla fuori scena. Dalla porta d'ingresso si sposta alla finestra.)* Come mai gh'è la porta serada a ciaf e la finestra dervèta. Co la pora dei làder che g'hai i me vèci, i va vià: i sèra la porta e i lasa la finestra dervèta, bèi fürbi *(Va alla porta, apre con la chiave ed entra)* Menonal che g'ho amó le ciaf de casa. Gh'è nüsü. Se vet che la me mama l'è nada a laurà. Che foi? *(pensa)* Spète che la turne. *(Si siede)* pòde mia sta ché sintada zo, sto tròp mal, me sènte la féer. En de la me camera adès ghe 'l zio Dante. Me böte zo sö 'l lèt de me màder e spète che la rie. So scapada de casa n'altra olta. Encö l'è en dé disper e lü, per fam tö zö l'aspirina el vulia che biies el lat calt co la menta *(esce e va in camera della madre)* e a me, la menta la me piàs mia.

Scena 3 - Dante rientra con Susanna

(Rientra Dante con Susanna. Anche lui ha la chiave di casa e si comporterà come se quella fosse casa sua.)

Dante) Ècoci qua. Mètet comoda cara Susy. *(Al pubblico con entusiasmo)* Me par gna éra, en dé töt per me! De sul!

Susy) *(Togliendosi sciarpa, cappello o quant'altro)* Che bèla casa che te ghét.

Dante) Te piazelà?

Susy) Certo, e vèvet ché de sul?

Dante) Sul sulènt.

Susy) L'è granda. Come fet a tignila isé nèta?

Dante) Ogni tant ve ché me sorèla a fa i mestér. L'è lé che me laa e stira.

Susy) Che braa sorèla che te g'hé. *(Si toglie anche collana ed orecchini. Si gratta il collo, lo fa vedere a Dante, alzando provocante i capelli)* Pröa varda. Cosa góì ché? Me fa spira.

Dante) Fam vèder.

Susy) Me par che m'abe spunzìt vergòt.

Dante) *(Controllando)* Gh'è nient. Oh, ma che bèl col che te ghé. El par chèl de 'n cigno. El par fat de velüt. E che bèi caèi, che bèla pèl, che bu profumo...

Susy) Te piàzel?

Dante) Mmmm... a me le fómne töte profumade le me fa girà el có. Fos per me, le quarciarés zo de fiür, de röze, de viöle, de gigli...

Susy) (*Pur tutta contenta dei complimenti, lo interrompe.*) Góm desmentegàt i fiür en màchina.

Dante) E apó la bòsa de “champagne” söl sedìl dedré.

Susy) I fiür i deenterà töcc fiàp.

Dante) E la bòsa la deenterà calda. Sculta Susy, te sta ché en momènt, sèntet zo, mètet comoda e me fo en salto a tö töt.

Susy) Làsa pèrder, el parchegio l'è luntà. Te g'he parchegiàt a cà del diaol.

Dante) No, fo na cursa e rie. Spètem ché, me racomande, sta mia muìt (*esce*).

Susy) E chi se möf. (*Si guarda attorno*) De ché se pòde me möe pö. (*Curiosa di qua e di là ed è così che saprà dov'è la cucina*) Caspita, che cuzìna granda. Che casa granda. Che bèi mobii. Che bèi quàder... (*troverà bello tutto ciò che c'è in scena*).

Scena 4 - arriva Zia Esterina

(*Suona il campanello d'entrata. Susanna, dapprima è perplessa, poi va ad aprire.*)

Susy) Buongiorno signora, desidera?

Esterina) (*Entrando sorridente*) Buongiorno. So vignida a catà me niüt Marco.

Susy) Me despiàs, ma ché gh'è nüsü che se ciama Marco.

Esterina) Ah nò? E le chi èla signorina

Susy) La me dize prim lé, chi che l'è.

Esterina) Me so la zia Esterina.

Susy) Quale zia?

Esterina) Come quale zia?! Chèla che staa en Belgio. Lé la me conòs mia signorina, perché ... (*Ricordando, scambia Susy per Fiorenza, tentando di abbracciarla*) Fiorenza! cara!

Susy) (*Liberandosi dall'abbraccio*) Me so mia Fiorenza. Chi èla Fiorenza?

Esterina) (*Seccata*) Come chi l'è Fiorenza. L'è la fiöla de Marco? Endó èl Marco?

Susy) Ché, ghe n'è mia de Marchi. Ché, gh'è sta apena el siòr Dante.

Esterina) Qual Dante?

Susy) Chèl che sta ché.

Esterina) Ché endóe?

Susy) Chèsta l'è la casa de Dante.

Esterina) (*Inalberandosi*) Macchè Dante d'Egitto. Chèsta l'è la casa de Marco e Cecilia.

Susy) Chi èla Cecilia?

Esterina) La fómna de Marco.

Susy) E Marco chi él?

Esterina) L'òm de Cecilia. Ma èla tonta lé, signorina? (*Al pubblico*) La me par en pó oca chela tuza ché.

Susy) La se permète mia de dam de la tonta. Ma chi se crèdela de èser!? Föra, föra de chèsta casa.

Esterina) Gna parlàn. Chèsta l'è la casa de me niüt. L'ünich neüt che g'ho. (*Chiama*) Marco. Marco. Ah (*si sente male quando sarà vicina alla porta della cucina*) me sènte mia tant bé.

Susy) Che sücét? Se sentela mal? Völela béer en gos de acqua?

Esterina) La se spaènte mia, signorina, ma me g'ho na malatia rara e adès gh'è dré a vignìem giòna de le me solite crisi. La me faghe sentà zo. La me àide per piazzér.

Scena 5 - zia Esterina si sente male

(Susanna cerca di aiutarla, sorregge la zia e l'accompagna verso la cucina. Escono entrambe. Poco dopo Susy rientra in scena spaventata).

Susy) Caspita, l'è gna riada a béer en gos de acqua. La s'è sintada zo, la g'ha postàt el co sö la taola e PLÖF, la g'ha pö tiràt gna cope gna bastù. G'ho pröàt a dessedala, ma gnènt de fa. L'è de là, bianca come en stras laàt, la me fa empresiù con chèi öcc dervècc. Speróm che la sape apena endormènsa e mia morta. Che foi? Che pòde fa? Chisà chi che l'è? Come gh'era dèt de ciamas: zia ... zia... boh... *(non ricorda)*. Per me la g'ha sbagliàt indiris. Pudiela mia nà a mörer de n'altra banda?! Vo encontra a Dante a dighel. Se l'è morta l'è mei che 'l se peséghe a vègner en sa *(esce a cercare Dante. La zia resta in cucina. La porta d'entrata, ovviamente, non sarà chiusa a chiave)*.

Scena 6 - rientra Marco

(Si sente fischiettare fuori scena. È Marco che rientra dopo l'incontro con i sindacati.)

Marco) *(Entra)* Come mai gh'è la porta dervèta? *(Togliendosi la cravatta)* L'incontro coi sindacati l'è finit bunura perchè el rapresentante el gh'ia la féer. Cridie de duzi turnà a laurà envece el permès sindacàl el val per töt el dé e isé adès, so libero come l'aria. G'ho en dé töt per me. Naró a cambiàm e dopo vo a pescà. No, prima l'è mèi che naghe en bagn. Me pias mia nà en de le toelette en gir. L'è fàcil ciapà sö na qual malatia. A me, me pias el bagn de casa mia *(esce per andare in bagno)*.

Scena 7 - rientrano Susy e Dante

(Rientrano Susy e Dante .)

Susy) *(Tirandolo affinché si affretti)* Cor, vé a véder. L'è ché en cuzina. La par morta. Forse l'è morta debù.

Dante) *(Entra con fiori e bottiglia. I fiori li appoggerà subito, invece la bottiglia la porterà in cucina.)* Quanta frèsa. Se l'è morta gh'è mia bizògn de córer. La scapa mia.

Susy) *(Avviandosi verso la cucina)* Ve almen a vèder chi che l'è. E sö pesega.

Dante) Rie, rie.

Susy) G'ho ciapàt en spaènt de mörer. E dai, peséga.

(Entrambi vanno in cucina. Dopo qualche attimo usciranno portando fuori la zia di peso. Dante la sosterrà per le ascelle e Susy per i piedi. Sarà un lavoro molto difficoltoso. La zia in cataplessi, con la testa piegata verso il pubblico, avrà gli occhi spalancati al massimo.)

Dante) Sta tranquila, l'è mia morta. La dorma.

Susy) E te par el mòdo de dórmer chèsto? Co j-öcc dervècc?

Dante) Chiunque la sape, podóm mia lasala sentada sö na scagna en cuzina. Adès la portóm en camera mia, la distindòm sö el let e dopo vedóm cosa fa.

Susy) Gh'è mia tant de fa, per me l'è morta. Vårdega j-öcc.

Dante) *(Fermandosi e facendo sedere la zia)* Vårdega el stòmech, vèdet mia che el va so e zo?

Susy) *(Mollando i piedi va a controllare)* Me vède gnent.

Dante) Sèntet mia che l'è calda e mia frèda.

Susy) Ghe ocor del temp ai morcc per deentà frècc.

Dante) (*Riprendendo la zia sotto le ascelle*) Dai nóm che la postóm söl lét. Gh'erele mia la borseta?

Susy) Certo, l'è restada de là en cuzìna.

Dante) Alura som a pòst. Dènter ghe sarà de sicür dei documècc.

(*Susy alla parola documècc molla la zia e corre in cucina. Rientra soddisfatta con la borsetta.*)

Susy) (*Aprendola*) Vardom chi che l'è.

Dante) Vardóm dopo. Nom che la portóm de là söl me lét.

(*Susy mette la borsetta a tracolla, riprende le caviglie della zia e trascinandola in camera escono.*)

Scena 8 - entrano le forze dell'ordine

(*La scena è vuota. Entrano le forze dell'ordine. Per non essere scambiati per dei ladri dal pubblico, saranno vestiti uguali con divisa o giubbotto. Aprono piano la porta, poi con un calcio la spalancano. Senza entrare si scambiano le loro impressioni. Mentre parlano si guardano in giro. I due agenti potranno usare il bresciano o l'italiano o un qualunque altro dialetto. Oppure possono utilizzare il dialetto quando parlano fra di loro e l'italiano quando si rivolgono agli altri.*)

2° agente) Chèla del call-center la g'ha parlàt de na ladra.

1° agente) Ghe sarà sèmpèr dei làder fin che ghe sarà dei pirla che sèra mia l'ös a ciàf.

2° agente) J-è mia dei pirla. A fa isé, i se cata mia la porta rota e sfondada. L'è zent previdente.

1° agente) Apó me nona l'era na fómna previdente. Apó lé la faa isé.

2° agente) Lasàela la porta dervèrta?

1° agente) Nò, prim de nà a let la mitìa en biglièt de 50 mila lire söl casitù. (*Spiegando*) Per i làder. Perchè isé i cata sübit i solcc e i rebalta mia töcc i casècc.

2° agente) L'è mia che i làder a catà 50 mila lire i pensaa che l'éres na siòra?

1° agente) Enfati, dopo che ...

(*Pare loro si sentire un rumore. Si zittiscono e si scambiano un cenno d'intesa. Chiudono la porta e avanzano guardinghi, pistola in pugno.*)

1° agente) (*Controlla il corridoio delle camere*) Libero

2° agente) (*Dopo aver controllato la cucina*) Libero.

Scena 9 - Entra Roberto

(*Suona il campanello d'entrata. I due si guardano perplessi e subito dopo vedranno Roberto armeggiare con la finestra. Dopo il solito cenno d'intesa, si appostano ai lati e pistola in pugno, lo osserveranno mentre la sta scavalcando. Lo lasciano entrare e parlare, poi lo bloccano alle spalle.*)

Roberto) (*Roberto, sicuro del fatto suo, si avvia verso le camere senza notare i due poliziotti.*)

Alterfàt che "Sindrome de Peter Pan". La me Fiorenza la g'ha el servèl de 'n raari. Varda se a la sò età, a la prima dificoltà la g'ha de córer a casa de sò mader. El so che l'è ché. No la pöl èser alter che ché. (*Si sente puntare la pistola alle spalle, istintivamente alza le mani.*)

1° agente) Mani in alto.

2° agente) Ben in alto. Contro il muro

Scena 10 - Marco esce dal bagno

Marco) (*Entra in scena con gli stessi pantaloni e la stessa camicia, senza giacca e senza cravatta.*)
Oh, adès sto mèi. Me so liberàt. Me fómna la dis che l'è na mania chèla de portà töt a casa, ma che góì de faga se so fat isé.

(Un agente tiene sotto controllo Roberto e l'altro punterà la pistola contro Marco.)

2° agente) Fermo e mani in alto.

Marco) *(Sorpreso alza lentamente le braccia.)* Che sücét? Vardì che me so el padrù de casa.

2° agente) Zitto lei. *(Lo fa spostare dove si trovano gli altri.)*

Marco) *(A Roberto)* Che sücét?

1° agente) *(Risponde a Marco)* Abbiamo ricevuta una soffiata che in questa casa c'è una ladra. Ci è stato chiesto di intervenire immantinente.

Scena 11 - anche Fiorenza rientra in scena

Fiorenza) *(Sulla porta per le camere)* Cos'èl töt sto cazi? *(Vede Roberto, gli si avvicina minacciosa)* La tò l'è na persecusiù. Vöi pö saighen de te. Va via e fat pö véder.

2° agente) *(Fermandola con la pistola)* Ferma Signorina. Mani in alto e non si muova.

(Non hanno tempo di fare nient'altro perché dal solaio scendono Romolo, che scappa attorno al tavolo sulla scena con in mano qualcosa per difendersi trovato lassù, e Genny che lo rincorre con il mattarello. Si farà in modo che gli agenti siano dietro a Marco e Roberto. Roby proteggerà Fiorenza durante tutto il trambusto e Fiorenza si aggrapperà a lui per superare la paura.)

Scena 12 - dal solaio scendono Genny e Romolo

Genny) Mé te denunce.

Romolo) Co le foto che g'ho fat, so me che denunce té adès.

Genny) Cosa denuncet se te gh'èt la difida del giudice.

Romolo) Me ucuria le pröe.

Genny) Tiraca de 'n piugiù. El g'ha dit el giudice che te ghe de pagà tôte le spese.

Romolo) *(Tentando di spiegare)* E me paghe le tò de spese. Le tò! Mia chèle del tò moscardi e de le sò tre fiöle. Te garéset de vergognà! Viver con de lü en de la me casa.

Genny) L'è mia pö la tò casa. El giudice el me l'ha dada a me. E me ghe vive con chi n'ho òja.

Romolo) Vergogna, dórmer en del me lèt e po' fam pagà le spese. Vergogna!

Genny) Vergogna té, fotografà quan che nóm en bagn.

Romolo) *(Sempre scappando rincorso dalla moglie)* E come foi senò a dimostrà chi consöma l'acqua. El set almen quanto che m'è riàt de pagà per culpa de le vöse dòce? Che fet che fòi sù sota la dòcia.

Genny) Garóm bé de laàs.

Romolo) Quàter fómne en casa che se fa des (10) dòce al dé *(imitando Totò)* "E io pago!".

Genny) L'è stat el giudice che g'ha dit che te, te ghet de pagà.

Romolo) E me *(agitando la macchina fotografica)* ghe dimostre al giudice che j-è mia me fiöle...

Genny) Mé, pòde tirà en casa me chi che n'ho òja. So libera. Adès so libera come l'aria.

Romolo) E alura paga té. Perchè goi de pagà me l'acqua de le vöse dòce.

Genny) Perchè ... *(Si accorge degli altri)* E vóter cosa gh'ì de vardà. *(Si avvicina Fiorenza che avrà in mano il fazzoletto.)* Pians, pians. Te sèghita a piànzer. Varda che a piànzer sèrv a nient. Me ve denunce lo stès, e töcc *(si rivolge a Marco e fa per dargli uno schiaffo, ma lui la ferma)* Bèl vizi de casa.

2° agente) *(A Marco)* Non si muova lei e tenga le mani in alto. *(A Genny e Romolo)* Anche voi. Fermi e mani in alto.

Scena 13 - Dante e Susy trasportano ancora la zia

(Li fanno spostare. Saranno tutti assieme pronti per essere perquisiti quando si sente un rumore venire dalle camere. Fanno cenno a tutti di stare zitti e con stupore vedono entrano Dante e Susy che ancora una volta trasportano la zia in cataplessi. Come prima avrà la testa piegata verso il pubblico e gli occhi spalancati al massimo. Dante, sorreggendola sotto le ascelle, entra di spalle e non vede le forze dell'ordine. Susy, tenendola per le caviglie, entra a testa bassa e anche lei non vede niente. Il 1° agente terrà sotto tiro i presenti e l'altro, quando i tre sono in mezzo alla scena punterà contro le pistole, gridando: FERMI - POLIZIA - MANI IN ALTO. Sotto la minaccia delle armi i tre si fermano. Dante e Susy alzando le braccia lasciando cadere la povera zia. Nel silenzio suona un cellulare, tutti - fuorché la zia ovviamente - cercheranno di controllare se è il loro. È quello di Genny che tenta di rispondere. Il 2° agente controlla, glielo spegne e glielo restituisce.)

Scena 14 - gli agenti in azione

1° agente) *(Constatato che non è il suo cellulare, è il primo a riprendersi)* Ordine - ordine.

2° agente) Andiamo con ordine. Allora, che sta succedendo in questa casa?

1° agente) *(Va a controllare la zia, a Dante e Susy)* Stavate trasportando un morto?

Dante) Macchè morto. El ghe varde el stòmèch. Vèdel mia che la respira.

1° agente) Fa impressione con quegli occhi aperti. Bisognerebbe chiuderli.

2° agente) Non la toccare. Non inquinare le prove. E telefona alla centrale. Qui c'è un caso molto complicato, di che mandino rinforzi.

(Marco, avvicinandosi, osserva attentamente la zia. Il 1° agente, mentre telefona in centrale, gli fa cenno di tornare al suo posto.)

Scena 15 - ritorna Cecilia e soccorre la zia

(Si sentirà Cecilia che arriva canticchiando con un bel cabarè di paste e sottobraccio una voluminosa confezione di bagno schiuma. Il 1° agente si piazza a lato e punta la pistola contro la porta, l'altro tiene a bada i restanti.)

Cecilia) *(Nell'aprire la porta dall'esterno)* Finalmente en po' de tranquillità *(entra)*. Na qualche ura apena per me. En dé töt de per me. Me par gna vera!

(Entra si trova la pistola puntata e tutti i presenti con le mani in alto.)

Cecilia) *(Per nulla intimidita depone il vassoietto)* Coz'èl töt sto cazì. *(Al pubblico)* Fürtüna che encö vulie restà de sula. *(Al marito e a Dante, puntando loro contro la confezione del bagno schiuma)* V'ere dît de mia vègner a casa a disnà. Gh'è el frigor vöt. Gh'è nient de pront. *(Minacciandoli tutti col barattolo)* Posìbol che quan che parle nüsü me sculte?!

2° agente) *(Al pubblico)* Un'altra matta. *(Al 1° agente)* Hai telefonato in centrale? Hai chiesto rinforzi?

1° agente) *(A Cecilia, puntandole contro la pistola)* Crede di farci paura col bagno schiuma, signora?

Cecilia) *(Coraggiosa)* E lü crèdel de fam pora co la sò riultèla?

Marco) *(Interviene portandole via il bagno schiuma)* Mèt zo chel laur ché, vèdet mia che j-è puliziòcc!

Cecilia) Pulisiòcc! Schèrset!

Marco) Sentóm chèl che i völ.

(Nel silenzio suona un cellulare, tutti cercheranno di controllare se è il loro. È il cellulare di Susy. Il 2° agente ancora una volta controlla, lo spegne e glielo requisisce. Cecilia con l'occasione riaccende il suo e riattacca la cornetta al telefono di casa.)

2° agente) *(A Susy)* Lo tenga spento signorina. Non intralci le indagini per favore

Cecilia) *(Vede la zia.)* Che fala en tèra chèsta siura. *(All'agente che la vuol fermare)* Lasim nà a véder, so infermiera.

(Mentre gli agenti tengono tutti gli altri sotto controllo, Cecilia si avvicina alla zia, le misura il polso, le guarda gli occhi.)

1° agente) *(A Cecilia)* Devo chiamare l'autolettiga?

Cecilia) No, l'è apena svignida. *(Dandosi da fare)* En cusì, metómega en cusì sota el co. *(Marco le porta il cuscino)* E na querta de quarciala *(Fiorenza le porta la sua copertina)*. E giü che ghe tègne sö le gambe *(a Dante che si propone)* mia n'òm, na fómna *(Susy si precipita a sollevare le gambe della zia. Cecilia, alla zia, mentre la schiaffeggia delicatamente.)* sö, sö, la se dessède siura...

Susy) Èla morta?

Cecilia) Ma nò, l'è apena svignida. *(A tutti in generale e a nessuno in particolare)* Ma chi èla? Se pöl sai chi che l'è? Cosa ghe fala en casa mia?

Marco) *(Interviene)* Giösta. Se pöl sai cosa sücét en chèsta casa?

Scena 16 - richiesta spiegazioni

1° agente) Giusto. Si può sapere cosa sta succedendo in questa casa?

2° agente) Noi, abbiamo ricevuto una telefonata da un call-center che in questa casa...

Cecilia) *(Interrompendolo)* E voàlter ghe curì dré a chèle semade lé, ghi nient àlter de mèi de fa?

(Marco si intromette, Dante tenta di spiegare, Marco aggiunge qualcosa, e un po' alla volta ognuno dice la loro. Parlano tutti insieme. Il 1° agente tenta di farli zittire.)

1° agente) *(A voce alta tentando di sovrastare le loro voci)* Zitti! Silenzio

2° agente) State zitti tutti e ascoltate. Abbiamo ricevuto una telefonata da un call-center che in questa casa c'era una ladra. Siamo, ovviamente, intervenuti e ora eccoci qua.

Marco) Parle me che só el padrù de casa.

Susy) *(Interviene)* Machè padrù. Sti mia scultàl. L'è mia la sò casa.

Marco) E chi l'ha dit. Vulif véder la carta d'identità? *(La cerca senza trovarla)*

Susy) Me t'èl dize, *(indicando Dante)* l'è la sò casa. *(Indicando Marco)* L'è lü el làder.

1° agente) *(A Marco)* Lei è un ladro?

Marco) Machè ladro. *(Indica il cognato)* L'è lü el làder, el la varde bé, chèl pòrch el m'ha robat el me vistit carta de söcher, la me camiza cilistina, le me scarpe, le me calsitine ...

Cecilia) *(Interviene)* El te j-a mia robàde, el j-à töde en prèstit.

(Con sottofondo di musicchetta tutti daranno la loro spiegazione, faranno vedere la carta d'identità, insisteranno indicandosi a vicenda e spiegando fino a che gli agenti saranno convinti. Dalla borsetta si capirà che si tratta della zia Esterina. E sarà in questo momento che Marco la riconosce, inoltre, sempre a Marco capiterà in mano la carta d'identità della moglie e si ricorderà del suo compleanno. Finisce la musicchetta e finiscono le spiegazioni.)

Marco) *(Dopo aver consegnato con un sorriso la carta d'identità alla moglie. Al pubblico)* Caspita, ma encó compès j-agn me fómna! Menomal che g'ho vist la sò carta d'identità. Se la vidie mia, el me sarés pasàt gna per l'anticamera del servèl.

Scena 17 - zia Esterina si riprende

(Zia Esterina si riprende. Cecilia l'aiuterà ad alzarsi. Dante le porge una sedia. Tutti le si faranno d'attorno curiosi.)

Cecilia) Èco ché... nóm mèi siòra?

Esterina) Sto be. Grazie.

Marco) *(Abbracciandola)* Zia Esterina che sorpresa!

Esterina) *(Ricambiando l'abbraccio)* Na sorpresa mia tant bèla. Me rinchrès de èser stada màl.

Cecilia) La staghe mia a preocupàs, l'importante l'è che adès la staghe bé.

Esterina) La va mèi, grasie. G'ho vit na crisi, come spiegà: 'n attacco de NARCOLESSIA che m'ha mandàt en CATAPLESSIA *(si accorge che tutti la guardano curiosi)*.

1° agente) E che vuol dire?

Esterina) *(Visto che le ha parlato in italiano risponde in italiano)* Come spiegare: la NARCOLESSIA è un'eccessiva sonnolenza diurna con attacchi di sonno pluriquotidiani, non procrastinabili e talora non preavvertiti. Perché vede, c'è un neuromediatore chiamato ipocretina od orexina nel liquido cefalorachidiano dei soggetti narcolettici e...

Cecilia) *(Interrompendola)* Caspita, la parla mèi de en dutùr.

Esterina) A dila tóta so na duturèsa. laureaada en Belgi, però con chèsta malatia g'ho mai esercitàt.

2° agente) Ripeta tutto con parole comprensibili

Esterina) G'ho el mal de la nona. Chi g'ha chèla malatia lé, i se endormènta en tra el dé, de bòt e co j-öcc dervèrcc e i par mórcc.

Susy) Che spaènt che g'ho ciapàt.

(Susy, mentre gli altri lasciano la casa, parlerà fitto fitto con la zia. Ogni tanto la si sentirà ridacchiare.)

Scena 18 - le forze dell'ordine se ne vanno

2° agente) *(Al collega)* Telefono in centrale che s'è tutto risolto e che i rinforzi non servono più.

1° Agente) Giusto e visto che è tutto a posto noi ce ne possiamo andare.

2° agente) *(Salutano)* Tanti saluti a tutti e statemi bene.

1° Agente) Arrivederci. Buona giornata, signori. *(Escono.)*

Scena 19 - se ne vanno Genny - Romolo e Fiorenza - Roberto

Fiorenza) *(Al marito)* Turne apena se pòde mangià chèl che n'ho òja.

Roberto) Töt chèl che te völet. Basta che te tùrnet a casa con me. Nóm...

Fiorenza) *(Interrompendolo)* ... e varda che vöi mia el lat calt co la menta. El me fa schifo.

Roberto) Niente làt co la menta. *(Idea)* Te faró na bèla tisana de tè verde.

Cecilia) *(Che ha seguito i loro discorsi, al pubblico)* Co le manie dei òm gh'è nient de fa. *(A Fiorenza)* Va, cara, *(accompagnandoli fuori)* bef el tè verde che el te aidarà a fa pasà el fridùr.

(Fiorenza e Roby escono salutando con la mano)

Genny) *(Al marito)* Lur i va a casa e nóter nóm da l'aocàt.

Romolo) Ghe vègne senza problemi de l'aocàt. *(Mostrando la macchina fotografica)* Adès g'ho le pröe.

Genny) Me starés atenta a fa véder le tò pröe, furbaciù.

Romolo) Perchè?

Genny) E se i te ciapa per en maniaco? Cosa se vèt en chèle foto?

Romolo) Té e quàter tuze che fa la dòcia.

Genny) Magari nüde.

Romolo) Nüde ma viste en lontananza, en pratica se vèt gnènt.

Genny) *(Uscendo, al marito)* Nóm pelabröch. *(Agli altri)* Ghi de scuzàm, ma quan dal me bagn g'ho vist el FLASH söl vòs solèr so nàda föra de mat. De sòlit me compòrte mia isé.

Cecilia) El som, el som. Va tranquila Genny.

(Anche Genny e Romolo se ne vanno.)

Marco) Come g'hal fat a pasà se nóter l'óm mia fat vègner dènter *(guarda il cognato)* chèsto l'è gnamó stat ciarìt. Adès, basta. El me n'ha za cumbinàt asé. *(Va verso di lui minaccioso)* Té, endré come la cua de l'àzen...

Cecilia) *(Interrompendolo)* ... e dai che la g'ha i corai! Sèmper a diga sö a me fradèl. *(Indicando Susy e la zia)* Deànti a dei estranei anche.

Marco) La zia l'è mia n'estrana.

Cecilia) Se te la conòset gna.

Scena 20 - proposta di zia Esterina

Esterina) *(Interviene)* Calmèt Marco. Te ghe vist che so malada e che pòde mia agitàm.

Marco) Scüza zia. L'è che me cögnàt el farés pèrder la pasiensa a en sant. *(Cambiando discorso)* So contènt che te sàpet vignida a catàm.

Esterina) So vignida per domandàf se...

Marco) *(Guarda la moglie intenzionalmente)* ... parla, parla...

Esterina) ... visto che en chèste cundisiù pòde mia pö viver de sula.

Marco) Che se pöl fa? Ché gh'è za me cögnàt *(Al cognato)* Come èl nat el tò coloquio de laurà?

Esterina) *(A Marco)* Che set nat a pensà. El so che gh'è mia pòst per me. Volarés gna. A mé, me piàs la tranquillità. Chèsta casa la me par en port de mar.

Cecilia) *(Al pubblico)* Se la serca la tranquillità, la g'ha sbagliàt indirìs.

Esterina) Endó sto adès, l'è na casa granda e là gh'è tant pòst. A me me ocor vergü che me fa asistensa. *(Rivolgendosi Susy)* Lé, signorina, che l'è stada isé gentile, la me dìze amó na olta, che mestér fala?

Susy) G'ho el diploma de parrucchiera.

Esterina) Endó laùrela?

Susy) Al momènt so disocupada.

Esterina) E se ghes de ofrighel me, en pòst de laurà? So en pó vanitusa e me piàs èser sèmp(er) en ùrden coi caèi. Signorina...?

Susy) Susanna, ma la me ciame Susy.

Esterina) Cara Susy, g'ho vist che l'è na tuza en gamba. La vègne a sta con de me. El stipendio l'è bu. G'ho mia tante pretese. G'ho bisògn apena de vergü che staghe con me en chèla casa isè granda. Co la me malatia che g'ho pòde mia staga de sula. (*Guardando Dante*) E me ocorarés apó n'autista. Lü sior, me par de capì che l'è en serca da laurà. Siòr...?

Dante) (*Aiutandola*) Siura, ché ghe n'è mia de siòri. Dante, la me ciame Dante.

Esterina) Eco Dante, se g'ho mia capìt mal, lü l'è 'l fradèl de Cecilia.

Dante) Certo.

Esterina) E alura perchè vègnel mia apó lü a sta con de me? El pöl fam de giardinier e de autista. Co la me malatia pòde mia guidà la machina.

Susy) Gh'èla mia na cüra?

Esterina) I l'ha gnamó catada. Töe zo dele pastiglie per sta mèi, ma guariró mai del töt.

Susy) Me so mia infermiera.

Esterina) Se garó bisògn de n'infermiera vegnarà la Cecilia a dàm n'öciada. (*Cercando di convincerli*) Vardì, ve òfre vito e alloggio e en bu stipendio a töcc du, pö tredicesima e quattordicesima.

Marco) Te spendaré en patrimonio!

Esterina) G'ho mia frèt ai pè. Sta tranquilo. Tò zio en Belgio el g'ha fat furtüna. El me òm, pace a l'anima sua, el m'ha lasàt tante bèle palanchine en banca. G'ho mia fiöi. So sula e so malada. (*A Marco*) Té che faréset al posto mio? Varda che le case de mort le g'ha mia le scarsèle

Marco) L'è vera.

Esterina) E isé me so comprada na villa col parco en rìa al lach. Góì mia fat bé?

Marco) Certo.

Esterina) (*A Dante e a Susy*) Alura che en dizif? Ve va la me proposta?

Marco) (*Intervenendo*) Certo che la ghe va. (*Al cognato*) Sta mia lasàt scapà apó chèsta ocaziù. L'è 'n ocaziù d'or. Acèta e te ghe risolto töcc i tò problemi (*al pubblico*) i só e apó i mé.

Dante) Isé sö du pè, sarés mia che dì. La m'ha ciapàt a l'impruisa.

Susy) Te fa chèl che te n'è òja. Me acète e vo a sta da la siura Esterina.

Esterina) (*A Susy*) Se te völet te pòdet ciamam zia e dal del té.

Susy) Alura acète amó pö olentéra, cara zia.

Marco) (*Minacciandolo*) Cosa ghet de pèrder a diga de sé? Sta mia pèrder chèsta ocaziù.

Esterina) Sta mia sforsàl. El g'ha de decider lü dopo viga vist la vila, el parco, la spiaggia privata e la PORSCHE en garage.

Dante) (*Sorpreso*) La PORSCHE?

Esterina) Sé, l'era chèla del me póer òm. L'è quasi nöa, l'è en pecà mortàl lasala a smàrser nel garage.

Dante) (*Al pubblico*) Interessante. (*Alla zia*) E se pöl faga en gir ensima?

Esterina) Se 'l vegnarà a fam de autista el garà bé de guidala. O no?

Dante) L'è sèmper stat el me sogno guidà na PORSCHE. (*Alla zia*) Pòde ciamala zia apó mé?

Esterina) Certo caro. E perchè no!

Dante) (*Alla sorella*) Cecilia, prepara töte le me ròbe che vo a sta co la zia Esterina.

Esterina) Nom alura. (*A Marco e Cecilia*) Töt risolto, grasie de töt. Ve salüde.

(*Escono tutti e tre.*)

Scena 21 - Marco e Cecilia restano soli

Cecilia) Alura, set contènt che te se liberàt de me fradèl?

Marco) (*Pensando*) Te Cecilia, l'è mia che som stacc dei stüpicc? Pudiegn nà nóter a sta en vila.

Cecilia) Me sto bé a casa mia.

Marco) Sé, ma na vila l'è sèmper na vila, co 'l parco en ria al lach e la spiaggia privata. E pudie èser mé, adès, chèl che guidaa la PORSCHE! L'è sèmper stat el me sogno.

Cecilia) El tò sògn l'è sèmper stat chèl de guidà na Ferrari.

Marco) Pötòst de niènt, apó la PORSCHE l'è na bèla machina. Bèl afare góm fat. Al me pòst el la guidarà chèl sömiòt de tò fradèl. (*Scaldandosi*) Èco, vèdet, quan gh'è na ròba bèla lu sübit el me la frega.

Cecilia) Cos'èl che 'l t'ha fregàt sta olta?

Marco) (*Elencando*) La vila, la PORSCHE e la zia. L'era mé, la zia Esterina, e mia sò.

Cecilia) Ma se te l'èret mai gna vista e gna cunusida.

Marco) E che völ di. Adès lü el sta en vila al me pòst, el guida la PORSCHE al me pòst...

Cecilia) Làsa pèrder la PORSCHE. (*Cambia discorso*) A propòsit, come el nàt l'incontro coi sindacati?

Marco) L'è finit prèst perchè el rapresentant el ghia l'influenza.

Cecilia) E adès ghèt de nà a laurà?

Marco) No, el sie mia ma el permès sindacàl el düra töt el de. Encö fo fèsta. El set che fom adès? Vö a mitim giaca e cravata e dopo nom a mangià al ristorante.

Cecilia) Al ristorante? Come mai?

Marco) Prim: te mé dit che el frigór l'è vöt. E secónt: góm de festegià. Me par gna vera de èser riàt a sbolognà che l'èmpiàster de tò fradèl. E tèrs encö l'è el tò compleanno. (*Offrendole il mazzo di fiori del cognato*) Buon compleanno Cecilia. Dai preparèt (*esce*).

Cecilia) So za pronta. (*Rimasta sola*) Però, cridie mia che el se ricordàes che encö cumpie j-agn.

(*Suona ancora una volta il telefono.*)

Scena 22 - ultima telefonata

VOCE 5) BUONGIORNO SIGNORA, LE TELEFONO PERCHÉ STIAMO ORGANIZZANDO ...

Cecilia) Scusi, ma ora non ho tempo d'ascoltarla, mi lasci il suo numero di telefono che la richiamo.

VOCE 5) QUALE NUMERO?

Cecilia) Quello di casa sua.

VOCE 5) IO NON DO A NESSUNO IL MIO NUMERO DI CASA.

Cecilia) Perchè?

VOCE 5) PERCHÈ LEI NON MI PUÒ TELEFONARE A CASA.

Cecilia) Visto, visto che anche lei non vuole essere disturbato a casa e allora perchè continua a disturbare gli altri con le sue telefonate a tutte le ore. (*Chiude la comunicazione*) El g'ha riaganciàt chèl pelabròch (*depone la cornetta soddisfatta*).

Scena 23 - finale

Marco) (*Rientra*) Chi èl che telefonaa?

Cecilia) L'era giü dei sòlicc call-center. Poarèt, g'ho rispundit mal. Forse pudie èser en po pö gentile. A pensaga sura, l'era dré a laurà. Oltre töt el fa en laurà isé stras.

Marco) L'è la vita, cara la me Cecilia. La vita. Se pöl faga gnènt. Varda me per esempio. Pudie guidà na PORSCHE, envece vo en gir a consegnà la posta col muturi.

Cecilia) Sta mia ciapàtela, magari me fràdel el te lása fa en gir.

Marco) Sarà difìcil. Le machine e le fòmne se le prèsta mai a nüsü. (*Indicandosi il gozzo*) Ché, ché la me s'è fermada chèla de la PORSCHE. Chèl sömiöt en PORSCHE e mé vo en gir col muturi a consegnà la posta.

Cecilia) Sculta Marco, (*Cecilia prende il marito sottobraccio e lo porta in mezzo alla scena*) coi limiti de velocità che gh'è al de de 'ncó l'è mèi nà en muturi. Te pàset empertöt, te ghe mia problemi a parchegià. Lása pèrder la PORSCHE. Lasa pèrder mé fradèl. Pensa sul che te se riàt a sbolognàl. Set mia contènt che te set riàt a sbolognàl?

Marco) Sé, però... l'è mia giösta.

Cecilia) (*Cecilia prende il marito sottobraccio e lo porta in mezzo alla scena.*) A sto mondo gh'è nient de giöst. Sö, sta mia ciapàtela per isé poch.

Marco) L'è pö fàcil a dil che a fal.

Cecilia) Che te manca!? Ringrasia el Signur che te ghe la salute. Volómes be, costa gnènt vulis bé e, se te vöt vèver contènt - contèntet de chèl che te ghé.

cala il sipario

fine